

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
DU CHARBON ET DE L'ACIER

COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EUROPÉENNE

# DÉBATS

COMPTE RENDU IN EXTENSO DES SÉANCES

---

JUIN 1960

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

N° 22

---

Table nominative

Session de novembre 1959

## ABRÉVIATIONS

---

<b>amend.</b>	==	<i>amendement</i>
<b>C.E.E.</b>	==	<i>Communauté économique européenne</i>
<b>C.E.C.A.</b>	==	<i>Communauté européenne du charbon et de l'acier</i>
<b>com.</b>	==	<i>commission</i>
<b>doc.</b>	==	<i>document</i>
<b>H.A.</b>	==	<i>Haute Autorité</i>
<b>par.</b>	==	<i>paragraphe</i>
<b>propos.</b>	==	<i>proposition</i>
<b>résol.</b>	==	<i>résolution</i>
<b>T.O.M.</b>	==	<i>territoires d'outre-mer</i>

TABLE NOMINATIVE



**ARMENGAUD, André**Documentation

- Proposition de résolution (doc. n° 77) (avec MM. Pleven et Bousch) relative aux concentrations d'entreprises (25 novembre 1959) — (p. 239)
- Amendement n° 1 au rapport complémentaire sur les problèmes posés par l'association des pays et territoires d'outre-mer à la Communauté (doc. n° 80) (27 novembre 1959) — (p. 307)

Débats

- Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :
  - déclare qu'il existe deux conceptions totalement opposées de l'Europe et de l'intégration économique ; analyse et compare ces deux conceptions ; recommande aux ministres et aux membres des exécutifs d'admettre que l'Europe ne sera construite que grâce à un immense effort intellectuel, à des formules nouvelles et à des structures collectives (25 novembre 1959) — (pp. 197-200)
- Association des pays et territoires d'outre-mer :
  - rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :
    - retire l'amend. n° 1 qu'il avait déposé uniquement pour raisons de procédure (27 novembre 1959) — (p. 309)

**BATTAGLIA, Edoardo, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne**Débats

- préside au cours de la séance du 25 novembre 1959
- Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :
  - juge une réforme des relations entre l'Assemblée et les Conseils indispensable ; rappelle le processus d'intégration suivi depuis la dernière guerre mondiale ; analyse les pouvoirs conférés aux diverses institutions communautaires par les traités ; émet quelques suggestions dans le but de régler le problème des rapports entre l'Assemblée et les Conseils (24 novembre 1959) — (pp. 148-152)

**BATTISTA, Emilio**Démission

- membre de la commission pour la politique énergétique (21 novembre 1959) — (p. 80)

Débats

- Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :
  - précise les buts du rapport présenté par la com. des affaires politiques ; propose que, dans l'avenir, s'établisse entre les Conseils et l'Assemblée une forme concrète de collaboration ; demande que les ministres fournissent des réponses détaillées aux questions posées par les membres de l'Assemblée ; approuve partiellement les suggestions de M. Janssens en ce qui concerne la publicité des votes des Conseils (24 novembre 1959) — (pp. 160-162)
  - constate que M. Pella n'a traité, dans son exposé, que de la politique commerciale des Etats membres et le remercie de ses indications relatives à l'état des négociations sur l'Association économique européenne et sur l'association de la Grèce et de la Turquie ; estime que le problème de la coordination des politiques des Six, imposée par les traités, a de multiples aspects dont la délimitation est fort difficile ; demande à M. Pella quelques précisions complémentaires sur l'aspect institutionnel des consultations régulières envisagées par les ministres des affaires étrangères ; souhaite que les Conseils communiquent leurs décisions et leurs projets à l'Assemblée dans un véritable esprit de collaboration (25 novembre 1959) — (pp. 182, 183-185)
  - intervient (25 novembre 1959) — (p. 201)

**BATTISTINI, Giulio**Nomination

- membre de la commission pour la politique énergétique (21 novembre 1959) — (p. 80)

Démission

- membre de la commission des transports (21 novembre 1959) — (p. 80)

Débats

- Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :
  - rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— évoque les aspects financiers du problème de la création d'un institut de niveau universitaire et prie l'Assemblée d'exprimer clairement son désir de voir réaliser sans retard ce projet (21 novembre 1959) — (pp. 42-43)

## BÉGUÉ, Camille

### Débats

#### — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— s'élève contre l'inflation administrative révélée par les budgets et s'étonne du sort réservé aux crédits prévus pour l'université européenne et pour l'information ; évoque longuement les différents aspects de ces deux problèmes dont il souligne l'importance pour la réalisation de l'Europe ; souhaite qu'une collaboration étroite s'établisse entre les Conseils, les exécutifs et l'Assemblée (21 novembre 1959) — (pp. 48-53)

## BERKHAN, Karl Wilhelm

### Nominations

- membre de l'Assemblée parlementaire européenne (20 novembre 1959) — (p. 7)
- membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (20 novembre 1959) — (p. 39)
- membre de la commission de la recherche scientifique et technique (20 novembre 1959) — (p. 39)

## BERTRAND, Alfred

### Débats

#### — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— insiste pour que les crédits nécessaires au fonctionnement du Comité économique et social soient inscrits aux budgets des Commissions de la C.E.E. et de l'Euratom (20 novembre 1959) — (p. 33)

## BIRKELBACH, Willi, président du groupe socialiste

### Débats

#### — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— remercie M. Pella, au nom du groupe socialiste, d'avoir exprimé, devant l'Assemblée, son avis personnel sur plusieurs points précis ; espère qu'une solution sera trouvée au problème de la publicité des votes des Conseils ; se réjouit de l'intention des Conseils de collaborer étroitement avec l'Assemblée (25 novembre 1959) — (pp. 175-176)

#### — Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— demande que la propos. de résol. soit mise aux voix et que les corrections soient apportées ultérieurement (27 novembre 1959) — (p. 312)

## BLAISSE, P.A.

### Débats

#### — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— souligne la nécessité d'un renforcement des Conseils en tant qu'organe communautaire et d'une coordination des politiques étrangères des Etats membres ; se réjouit de l'accord conclu entre les Sept ; demande aux ministres quelques précisions sur leur politique commerciale future, sur les réunions trimestrielles des ministres des affaires étrangères et sur le programme d'aides aux pays sous-développés ; souhaite connaître l'opinion de M. Erhard sur tous ces problèmes (25 novembre 1959) — (pp. 185-189)

## BOHY, Georges

### Documentation

— Rapport (doc. n° 73) et proposition de résolution au nom de la commission des questions juridiques, du règlement et des immunités sur la modification à apporter aux articles 3 paragraphe 1, 4 paragraphe 1, 7 paragraphe 1, 38 paragraphe 2 et 49 paragraphe 1 du règlement de l'Assemblée parlementaire européenne (21 novembre 1959) — (p. 42)

Débats— **Ordre des travaux :**

— renvoi à une commission :

— précise que la proposition présentée par M. Carboni ne soulève pas de problème juridique et que de ce fait il n'appartient pas à la com. des questions juridiques de régler la question ; est d'avis que cette proposition relève plutôt de la compétence de la com. des affaires politiques ou de la com. de l'administration (20 novembre 1959) — (pp. 9-10)

— **Modification du règlement :**

— rapport (doc. n° 73) et propos. de résol. de la com. des questions juridiques :

— présente son rapport (21 novembre 1959) — (p. 79)

**CAMPEN, Ph. C.M. van**Débats— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— communique à l'Assemblée le texte d'une note adressée par les ambassadeurs des sept pays ayant signé un accord d'association à Stockholm aux parlementaires néerlandais; demande quelle sera la réponse des gouvernements de la Communauté aux propositions contenues dans ce document (25 novembre 1959) — (pp. 221-222)

**CARBONI, Enrico**Débats— **Ordre des travaux :**

— renvoi à une commission :

— demande que les conclusions de la com. des questions juridiques, relatives à la tenue d'une session à Nice, au cours de laquelle seraient discutés les problèmes des T.O.M., soient communiquées à l'Assemblée (20 novembre 1959) — (p. 9)

— remercie M. Bohy de ses précisions (20 novembre 1959) — (p. 11)

— remercie M. le Président de sa communication relative au renvoi de sa proposition à la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer (21 novembre 1959) — (p. 80)

— **Association des pays et territoires d'outre-mer :**

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— prend acte de la déclaration de M. Scheel qui représente, en fait, une acceptation de principe de sa proposition ; déclare ne pas vouloir troubler le déroulement des travaux de l'Assemblée (23 novembre 1959) — (p. 83)

— présente quelques observations sur les relations spirituelles de l'Europe avec l'Afrique ; rappelle que de nombreux traités antérieurs à celui de la C.E.E. se sont préoccupés du développement économique, social et culturel des T.O.M. ; est d'avis que la collaboration préconisée par le traité suppose une parité de droits et de devoirs entre les peuples européens et les T.O.M. (26 novembre 1959) — (pp. 274-278)

— estime qu'il est nécessaire d'instaurer un véritable dialogue avec les populations africaines ; rappelle les raisons qui l'ont déterminé à déposer une proposition concernant la tenue d'une session extraordinaire consacrée aux problèmes des T.O.M. (26 novembre 1959) — (p. 303)

— **Calendrier des prochains travaux de l'Assemblée :**

— s'oppose à l'ordre du jour de la session de janvier tel qu'il est proposé par le comité des présidents (27 novembre 1959) — (pp. 313-314)

**CARCASSONNE, Roger**Démission

— **membre de la commission des transports** (20 novembre 1959) — (p. 39)

**CARON, Giuseppe**Débats— **Composition de la Commission de la C.E.E. :**

— remercie M. le Président de l'Assemblée et M. Poher, président du groupe démocrate-chrétien, des vœux qu'ils lui ont adressés à l'occasion de sa nomination au poste de membre et vice-président de la Commission de la C.E.E. (25 novembre 1959) — (pp. 238-239)

**CHARPENTIER, René**Débats

## — Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n<sup>os</sup> 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— met en lumière quelques aspects techniques, économiques, sociaux et politiques des problèmes agricoles auxquels Européens et Africains ont à faire face en commun ; attache beaucoup de prix au côté psychologique des relations de la Communauté et des T.O.M. ainsi qu'à la politique d'investissement et déclare que du succès ou de l'échec de celle-ci dépendra la valeur des liens qui unissent les deux continents (26 novembre 1959) — (pp. 282-287)

— intervient (26 novembre 1959) — (p. 293)

— présente quelques remarques sur le budget de la Commission de l'Euratom, notamment en ce qui concerne l'utilisation des crédits affectés au programme de recherche scientifique et l'inscription des fonds nécessaires à la création d'une université européenne ; souligne l'importance de la recherche scientifique tant pour l'industrie charbonnière et l'agriculture que l'industrie nucléaire (21 novembre 1959) — (pp. 43-45, 45-47)

## — Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n<sup>os</sup> 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— intervient (26 novembre 1959) — (p. 292)

— rapport complémentaire (doc. n<sup>o</sup> 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— demande que l'Assemblée vote l'ensemble de la résol. et que le secrétariat coordonne ensuite les textes dans les quatre langues (27 novembre 1959) — (p. 312)

**CORNIGLION-MOLINIER, Edward**Documentation

— Proposition de résolution (doc. n<sup>o</sup> 78) (avec M. Vial) relative à l'association des pays et territoires d'outre-mer (25 novembre 1959) — (p. 239)

Débats

## — Ordre des travaux :

— renvoi à une commission :

— insiste en faveur de la prise en considération de la proposition de M. Carboni (20 novembre 1959) — (p. 11)

## — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— soumet quelques réflexions, en qualité de représentant de la Communauté française, sur certains problèmes généraux soulevés par l'association des T.O.M. à la Communauté dont ceux que pose l'éventuelle accélération de l'application des traités de Rome et celui de l'aide aux pays sous-développés (25 novembre 1959) — (pp. 258-262)

**DEHOUSSE, Fernand**Débats

## — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n<sup>o</sup> 72) de la com. de l'administration :

— intervient (21 novembre 1959) — (p. 45)

## — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— parle au nom du groupe socialiste et qualifie de décevants les exposés des présidents des Conseils ; estime que ceux-ci se sont bornés, souvent, à éluder les questions de l'Assemblée ; souligne deux points importants du rapport de M. Janssens, à savoir : la suite donnée par les Conseils aux avis de l'Assemblée et la publicité des votes émis par les ministres ; définit sa conception des rapports mutuels de l'Assemblée et des Conseils (24 novembre 1959) — (pp. 144-146)

**DE BLOCK, August**Débats

## — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n<sup>o</sup> 72) de la com. de l'administration :

**DEIST, Heinrich**Démission

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (20 novembre 1959) — (p. 39)

**DE KINDER, Roger**Débats

## — Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— énonce trois principes d'une politique d'association avec les T.O.M. ; exprime l'opinion du groupe socialiste quant à l'objet du Fonds de développement ; rappelle les mérites et les erreurs de l'ancien régime colonialiste et traite de l'aspect humain des problèmes à résoudre ; souhaite un développement harmonieux des secteurs industriel et agricole ; se félicite des conclusions de M. Duvieusart relatives à la nécessité d'une planification collective ; évoque le problème syndical et celui de l'accroissement de la population africaine ; recommande aux gouvernements une attitude généreuse et clairvoyante (24 novembre 1959) — (pp. 120-123)

— intervient (26 novembre 1959) — (p. 292)

**DELLE FAVE, Umberto**Démission

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (24 novembre 1959) — (p. 162)

**DE POUS, J.W., membre du Conseil spécial de ministres de la C.E.C.A.**Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— prend la parole au nom du président du Conseil spécial de ministres, absent pour raison de santé ; approuve les déclarations de M. Pella relatives aux relations entre les Conseils et l'Assemblée ; estime que la présence de membres des Conseils aux débats de l'Assemblée et l'organisation de larges échanges de vues constituent d'excellentes formes de collaboration ; évoque certaines difficultés rencontrées par le Conseil spécial de ministres pour répondre aux questions

écrites ou orales intéressant des problèmes relevant de la compétence des gouvernements ; souhaite un renforcement de la coopération au sein de la Communauté (24 novembre 1959) — (pp. 131-134)

**DULIN, André**Nomination

— membre de la commission de l'agriculture (26 novembre 1959) — (p. 303)

**DUVIEUSART, Jean**Documentation

— Rapport (doc. n° 67) au nom de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans certains pays et territoires associés d'Afrique centrale sur les problèmes juridiques et politiques relatifs à l'association de la Communauté avec les pays et territoires d'outre-mer ainsi que sur les problèmes de l'information sur les objectifs et réalisations des Communautés européennes tant en Europe qu'en Afrique (20 novembre 1959) — (pp. 6-7)

— Proposition de résolution (doc. n° 74) relative à l'examen des projets de budget des Communautés européennes (21 novembre 1959) — (p. 55)

Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— présente une propos. de résol. relative à l'examen des projets de budget des Communautés européennes (21 novembre 1959) — (pp. 53-55)

— explique la portée de sa propos. de résol. ; demande à M. Hirsch si des échanges de documentation et d'information ont cours entre la Communauté de l'Euratom et l'U.R.S.S. (21 novembre 1959) — (p. 75)

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— présente son rapport (23 novembre 1959) — (pp. 83-89)

**FAURE, Maurice**Débats**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— profite de la présence de nombreux ministres pour ouvrir un large débat politique ; souligne l'ampleur de la puissance industrielle et commerciale des Six et souhaite que soit réalisée une unité de politique économique à l'intérieur du marché commun ; constate beaucoup d'illogisme dans l'attitude des gouvernements des Etats membres et cite plusieurs exemples à l'appui de cette thèse ; estime que les réunions envisagées par les ministres des affaires étrangères n'apportent pas une contribution décisive à la cause de l'Europe et demande que, dans le cadre des traités, soient mises en œuvre des procédures plus communautaires et plus démocratiques (25 novembre 1959) — (pp. 191-194)

**FILLIOL, Jean**Débats**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— approuve la décision des ministres des affaires étrangères des Six de coordonner, au moyen de réunions trimestrielles, la politique extérieure des trois Communautés ; regrette qu'un secrétariat permanent ne soit pas envisagé ; est d'avis que ce nouveau conseil deviendra un jour le véritable conseil politique de l'Europe (25 novembre 1959) — (pp. 223-224)

**FISCHBACH, Marcel**Débats**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— est d'avis que le problème de la collaboration entre les institutions des Communautés se borne à une délimitation des pouvoirs et rappelle que cette large collaboration devrait permettre, selon les traités, d'aboutir à l'harmonisation des politiques économiques, sociales et fiscales des Etats membres ; évoque quelques formes

de collaboration effective entre l'Assemblée et les Conseils ; espère qu'un colloque annuel entre l'Assemblée et les Conseils contribuera à la relance de la volonté politique communautaire (24 novembre 1959) — (pp. 152-154)

— estime que l'Assemblée est habilitée à poser le problème de la coordination des politiques extérieures de la Communauté ; est favorable au principe de consultations périodiques entre les ministres des affaires étrangères ; estime qu'un débat sur les problèmes de politique étrangère pouvant avoir une incidence sur l'affaiblissement ou le renforcement de la Communauté devrait avoir lieu annuellement au sein de l'Assemblée (25 novembre 1959) — (pp. 215-218)

**FOHRMANN, Jean, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne**Débats

— préside au cours de la séance du 20 novembre 1959

**FURLER, Hans, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne**Débats

— préside au cours de la séance du 26 novembre 1959

**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— rappelle que cet échange de vues a pour but de fixer clairement les compétences des institutions de la Communauté en ce qui concerne la politique extérieure et la politique commerciale des Six ; est d'avis que les consultations trimestrielles des ministres des affaires étrangères doivent se borner à étudier et à coordonner les problèmes de politique extérieure qui peuvent influencer l'évolution de la Communauté ; expose les raisons pour lesquelles la présence, à ces consultations, de représentants de la Commission de la C.E.E. est souhaitable (25 novembre 1959) — (pp. 189-191)

**GAILLY, Arthur**Débats**— Association des pays et territoires d'outre-mer :**

— rapports (doc. nos 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— demande que son intervention soit reportée à une séance ultérieure (24 novembre 1959) — (p. 124)

— aimerait savoir si les trois rapports présentés constituent un tout et s'ils traduisent les sentiments de tous les membres de la délégation ; déplore leur brièveté en ce qui concerne les problèmes sociaux et le rôle du mouvement syndical dans les T.O.M. ; souhaite l'abolition de la discrimination salariale et sociale entre travailleurs blancs et noirs ; recommande que les tâches indispensables à la réalisation de l'Eurafric soient accomplies en pleine collaboration et dans l'indépendance politique et économique avec les populations de couleur (26 novembre 1959) — (pp. 289-292 et 292)

— intervient (26 novembre 1959) — (p. 297)

## GEIGER, Hugo

### Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport complémentaire (doc. n° 76) et propos. de résol. de la com. de l'administration :

— propose une modification du texte allemand de la propos. de résol. ; se félicite des conclusions du débat budgétaire (24 novembre 1959) — (p.115)

## GOES van NATERS, Jonkheer M. van der

### Débats

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. nos 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— évoque les dangers qui menacent le sol, la flore et la faune de l'Afrique à la suite de la rupture de l'équilibre naturel de ce continent ; demande que les Européens, responsables en grande partie de cet état de choses, s'attachent à rétablir l'harmonie africaine compromise (24 novembre 1959) — (pp. 123-124)

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— énumère les art. des traités de Rome réglant les relations directes de l'Assemblée et des Conseils ; invite les Conseils à préciser comment ils entendent exercer une tutelle sur les gouvernements des Etats membres en tant qu'exécuteurs des traités ; demande que soit reconnu le rôle d'arbitrage de l'Assemblée et traite de l'aspect institutionnel des problèmes de l'association des T.O.M. et de la coordination de la politique extérieure de la Communauté (24 novembre 1959) — (pp. 139-142)

**HALLSTEIN, Walter**, président de la Commission de la C.E.E.

### Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— approuve le contenu et l'esprit du rapport présenté par la com. des affaires politiques ; est favorable à un renforcement de la position de l'Assemblée ainsi qu'aux propositions relatives à la publicité des votes des Conseils (24 novembre 1959) — (pp. 157-158)

— se félicite du fait que les Conseils ont suivi les propositions de la Commission de la C.E.E. et estime qu'un grand progrès a été réalisé dans le domaine de la coordination des politiques extérieures des pays de la Communauté ; souligne les avantages des consultations périodiques des ministres des affaires étrangères et présente quelques remarques à ce sujet ; déclare que la Commission veillera à l'application stricte des dispositions des traités (25 novembre 1959) — (pp. 226-228, 228-230)

**HAZENBOSCH, C.P.**, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne

### Débats

— préside au cours de la séance du 24 novembre 1959

**HIRSCH, Etienne**, président de la Commission de l'Euratom

### Débats

#### — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— répond aux différentes questions, posées au cours du débat, relatives à la politique générale de la Commission de l'Euratom ; donne quelques précisions sur la recherche scientifique, la création de l'université européenne, l'élaboration du statut commun aux trois Communautés et les relations entre l'Euratom et les Etats-Unis d'Amérique (21 novembre 1959) — (pp. 55-62)

— répond à M. Duvieusart que l'Agence internationale de Vienne peut jouer un rôle très efficace en ce qui concerne la collaboration internationale (21 novembre 1959) — (p. 79)

#### — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— se félicite de l'échange de vues qui a lieu entre l'Assemblée et les Conseils ; déclare que le processus d'intégration européenne est en cours et que les suggestions de nature à faciliter l'accélération de cette intégration seront étudiées par les Commissions et par les Conseils (24 novembre 1959) — (p. 158)

**ILLERHAUS, Josef**

### Nominations

- membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (27 novembre 1959) — (p. 313)
- membre de la commission de l'administration de l'Assemblée parlementaire européenne et du budget des Communautés (27 novembre 1959) — (p. 313)

**JANSSEN, M.M.A.A.**

### Documentation

- Rapport (doc. n° 72) au nom de la commission de l'administration de l'Assemblée parlementaire européenne et du budget des Communautés sur les projets de budget de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique relatifs à l'exercice 1960 (20 novembre 1959) — (p. 7)

- Rapport complémentaire (doc. n° 76) et proposition de résolution au nom de la commission de l'administration de l'Assemblée parlementaire européenne et du budget des Communautés sur les projets de budget de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique relatifs à l'exercice 1960, sur l'amendement n° 1 aux projets de budget des Communautés européennes (doc. n° 62 et 63) présenté par M. Margulies, sur l'amendement n° 2 aux projets de budget des Communautés européennes (doc. n° 62 et 63) présenté par MM. Kreyszig, Vals et consorts, sur la proposition de résolution relative à l'examen des projets de budget des Communautés européennes (doc. n° 74) présentée par M. Duvieusart ainsi que sur la proposition de résolution relative au financement des budgets de la C.E.E. et de l'Euratom présentée par MM. Vals, Birkelbach et Kreyszig (23 novembre 1959) — (p. 104)

### Débats

#### — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— présente son rapport (20 novembre 1959) — (pp. 12-17)

— rapport complémentaire (doc. n° 76) et propos. de résol. de la com. de l'administration :

— remercie M. Pella d'avoir confirmé devant l'Assemblée les engagements pris en com. et présente son rapport complémentaire (24 novembre 1959) — (pp. 109-111)

**JANSSENS, Charles**, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne

### Documentation

- Rapport (doc. n° 71) au nom de la commission des affaires politiques et des questions institutionnelles sur les relations entre l'Assemblée parlementaire européenne et les Conseils de ministres des Communautés européennes (20 novembre 1959) — (p. 7)
- Rapport complémentaire (doc. n° 79) et proposition de résolution au nom de la commission des affaires politiques et des questions institutionnelles sur les relations entre l'Assemblée parlementaire européenne et les Conseils de ministres des Communautés européennes (27 novembre 1959) — (p. 306)

### Débats

— préside la séance du 21 novembre 1959

- Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— ouvre le débat en qualité de rapporteur de la com. des affaires politiques (24 novembre 1959) — (pp. 134-137)

— Relations entre l'Assemblée et les Conseils des Communautés :

— rapport (doc. n° 71) de la com. des affaires politiques :

— soulève une exception de procédure en ce qui concerne la présentation et la discussion de son rapport ; constate que plusieurs orateurs se sont référés à son rapport au cours du colloque alors que celui-ci n'avait pas été officiellement présenté à l'Assemblée ; juge un nouveau débat superflu et signale qu'une propos. de résol. sera soumise au vote de l'Assemblée à la fin de la session (26 novembre 1959) — (pp. 272-273)

— rapport complémentaire (doc. n° 79) et propos. de résol. de la com. des affaires politiques :

— présente son rapport complémentaire (27 novembre 1959) — (pp. 306-307)

**KALBITZER, Hellmut, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne**

Débats

— préside au cours de la séance du 24 novembre 1959

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— approuve l'ensemble de la propos. de résol. ; précise son point de vue et celui de plusieurs de ses collègues sur le point 9 b du document (27 novembre 1959) — (pp. 310-311)

— intervient à propos de l'interprétation à donner au point 9 b de la propos. de résol. ; estime qu'il n'y a pas lieu de craindre des confusions (27 novembre 1959) — (p. 312)

— souhaite que l'Assemblée procède au vote du texte français de la propos. de résol. (27 novembre 1959) — (pp. 312-313)

**KAPTEYN, P.J.**

Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— approuve les déclarations faites par M. Pella devant la Chambre italienne au sujet des consultations politiques à l'intérieur de la Communauté et demande s'il y a unanimité des membres des Conseils sur ce point ; souligne la nécessité de conclure, sur le plan économique, un accord avec les Sept et voudrait connaître la position des Conseils à l'égard du mémorandum que les Sept leur ont adressé ; traite des problèmes de l'association des pays tiers à la Communauté et des négociations avec les Etats-Unis d'Amérique et le Canada (25 novembre 1959) — (pp. 194-197)

**KOPF, Hermann**

Documentation

— Rapport (doc. n° 65) au nom de la commission des affaires politiques et des questions institutionnelles sur la déclaration du président Schuman à l'Assemblée relative aux entretiens qui ont eu lieu le 25 juillet 1959 entre la délégation de l'Assemblée et les représentants des gouvernements des six Etats membres de la Communauté au sujet du siège (20 novembre 1959) — (p. 6)

— Rapport (doc. n° 66) au nom de la commission des affaires politiques et des questions institutionnelles sur les problèmes relatifs au « District européen » (20 novembre 1959) — (p. 6)

Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— rappelle les transformations profondes survenues dans les T.O.M. au cours de ces dernières années ; évoque le problème de l'association de ces pays à la Communauté ; se rallie aux propositions de MM. Pella et Wigny concernant la création d'organismes au sein desquels Africains et représentants de la Communauté recherchaient en commun la solution des problèmes ; estime, comme M. Duveusart, que les populations européennes et africaines doivent être mieux informées de ces questions (25 novembre 1959) — (pp.256-258)

**KREYSSIG, Gerhard**

Documentation

— Amendement n° 2 (avec MM. Vals, Nederhorst, M<sup>me</sup> Strobel, MM. Zotta, Berkhan, Duveusart, Schuijt, Weinkamm, Furler,

Lücker, M<sup>me</sup> Probst et M. Richarts) aux projets de budget des Communautés européennes (doc. n<sup>os</sup> 62 et 63) (20 novembre 1959) — (p. 39)

### Débats

#### — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n<sup>o</sup> 72) de la com. de l'administration :

— se rallie aux critiques formulées à l'endroit des Conseils concernant leur absence aux débats budgétaires de l'Assemblée ; estime que l'Assemblée n'est pas en mesure de se prononcer sur le budget des Conseils ; déclare que la com. des affaires politiques donnera son avis sur la suppression des 100 millions prévus pour le siège de l'Assemblée ; demande qu'un crédit spécial de 15 millions de francs belges soit inscrit et réparti sur les budgets des trois Communautés à l'intention de l'information des populations de la Communauté sur le plan national (20 novembre 1959) — (pp. 28-33)

— souhaite que M. Sassen précise quel est le service de la Commission de l'Euratom responsable de l'information et de la presse (21 novembre 1959) — (p. 77)

### **KRIER, Antoine**

#### Nomination

— membre de la commission des transports (20 novembre 1959) — (p. 39)

#### Démission

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (20 novembre 1959) — (p. 39)

### **LE HODEY, Philippe**

#### Documentation

— Rapport (doc. n<sup>o</sup> 68) au nom de la commission des affaires politiques et des questions institutionnelles sur l'association de la Tunisie, du Maroc et des autres pays visés par les déclarations d'intention de la Communauté économique européenne ainsi que sur les conversations en cours avec la Grèce et la Turquie (20 novembre 1959) — (p. 7)

### Débats

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n<sup>os</sup> 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— s'élève contre certaines déclarations de M. Gailly ; considère que les rapports de MM. Peyrefitte et Nederhorst contiennent des suggestions intéressantes, notamment en ce qui concerne la formation des cadres africains, la stabilisation des cours des produits agricoles tropicaux, la nécessité de programmer le développement de chacun des territoires d'outre-mer et de rechercher les capitaux indispensables à ce développement (26 novembre 1959) — (pp. 292, 292-293, 293-296)

### **LEMAIGNEN, Robert, membre de la Commission de la C.E.E.**

#### Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— fait état, au nom de la Commission de la C.E.E., de l'expérience acquise dans l'examen des problèmes posés par les pays sous-développés ; évoque les remèdes envisagés et les mesures concrètes prévues afin de promouvoir le développement économique et social des T.O.M. ; souligne le fait que les décisions à prendre dans ce domaine imposeront de lourds sacrifices à la Communauté entière et de nouvelles tâches à la Commission de la C.E.E. (25 novembre 1959) — (pp. 241-249)

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n<sup>os</sup> 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— répond, au nom de la Commission, aux différents orateurs intervenus dans le débat sur l'association des T.O.M. à la Communauté ; donne quelques précisions sur l'action de la Commission de la C.E.E. dans le domaine de l'information ; souhaite l'établissement d'un dialogue basé sur un pied d'égalité absolue et sur une compréhension totale ; donne quelques renseignements sur le problème syndical dans ces pays, sur celui de la stabilisation des prix des produits tropicaux et sur le fonctionnement du Fonds

de développement ; souligne la valeur des conclusions du colloque concernant les tâches de la Commission dans ce domaine (26 novembre 1959) — (pp. 296-297, 297-301)

### LEVERKUEHN, Paul

#### Démission

— membre de l'Assemblée parlementaire européenne (20 novembre 1959) — (p. 6)

### LINDENBERG, Heinrich

#### Nomination

— membre de la commission des transports (27 novembre 1959) — (p. 313)

#### Démission

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (27 novembre 1959) — (p. 313)

### LÖHR, Walter

#### Nominations

— membre de l'Assemblée parlementaire européenne (20 novembre 1959) — (p. 7)

— membre de la commission de la politique commerciale et de la coopération économique avec les pays tiers (27 novembre 1959) — (p. 313)

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (27 novembre 1959) — (p. 313)

### MALVESTITI, Piero, président de la Haute Autorité de la C.E.C.A.

#### Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— souligne l'utilité de ce colloque entre les institutions de la Communauté ; reconnaît que l'Assemblée fut l'élément moteur qui a guidé la H.A. dans son action et espère qu'elle obtiendra un accroissement de ses pouvoirs politiques ; souligne les efforts déployés par les Conseils et les exécutifs dans la recherche de solutions communes à des problèmes complexes ; répond aux observations de M. Vendroux re-

latives à la révision du traité de la C.E.C.A. (24 novembre 1959) — (pp. 158-160)

— évoque l'activité déployée par la C.E.C.A. dans le domaine de la coordination des politiques extérieures des Six ; rappelle la création d'un groupe de travail inter-exécutif chargé des relations avec les pays tiers et de la recherche des solutions aux problèmes que pose la politique commerciale (25 novembre 1959) — (pp. 230-232)

### MANSHOLT, S.L., vice-président de la Commission de la C.E.E.

#### Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— est prêt à fournir tous les renseignements souhaités sur le budget de la C.E.E. ; indique que la Commission de la C.E.E. désire un règlement rapide du problème du statut du personnel ; donne quelques précisions sur les crédits destinés au Fonds social européen et au Fonds de développement des T.O.M. ; reconnaît la nécessité de mener une politique d'information intensive en Afrique ; estime que les crédits relatifs au fonctionnement du Comité économique et social devraient figurer au budget de la C.E.E. et pense que cette question sera tranchée lors de la fixation des règlements financiers ; évoque le problème des ressources propres des Communautés ; est d'avis que les réductions de crédits proposées par M. Margulies entraveraient l'activité des Commissions de la C.E.E. et de l'Euratom (21 novembre 1959) — (pp. 69-74)

### MARGULIES, Robert

#### Documentation

— Amendement n° 1 aux projets de budget des Communautés européennes (doc. n° 62 et 63) (20 novembre 1959) — (p. 28)

#### Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— déplore l'absence des Conseils aux débats budgétaires de l'Assemblée ; constate le peu de suites données aux suggestions de

l'Assemblée en ce qui concerne la forme et la présentation des budgets ; propose quelques modifications des budgets de la C.E.E., de l'Euratom, des Conseils et de la Cour de justice (20 novembre 1959) — (pp. 23-25, 25-28)

— se réjouit des précisions données par MM. Hirsch et Sassen et explique les raisons qui ont motivé le dépôt de son amend. (21 novembre 1959) — (pp. 75-77)

— intervient (21 novembre 1959) — (p. 77)

**MEDI, Enrico, vice-président de la Commission de l'Euratom**

#### Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— répond à deux questions intéressant les trois Communautés ; l'une, relative au problème des recherches et l'autre, relative à celui du personnel en général (21 novembre 1959) — (pp. 74-75)

**METZGER, Ludwig**

#### Débats

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— exprime sa satisfaction, au nom du groupe socialiste, du fait que les trois rapports soulignent l'aspect humain de la tâche européenne dans les T.O.M. ; estime que l'association de ces pays doit être de plus en plus bilatérale et que la durée de celle-ci est illimitée ; est d'avis que les institutions des Communautés ont le droit, selon le traité, de prendre directement contact avec les pays associés ; souhaite l'élaboration d'un plan, en collaboration avec les pays associés, comprenant un ordre de priorité des investissements et se déclare favorable à l'institution d'une conférence des T.O.M. ; souligne l'aspect mondial du problème et la nécessité d'aider à la formation d'une élite en Afrique (24 novembre 1959) — (pp. 116-120)

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— approuve les déclarations de M. Pella relatives aux relations de la Communauté avec les pays tiers ; retrace l'historique des négociations sur la zone de libre-échange et souhaite une solution de ce problème au moyen d'accords multilatéraux ; recommande à l'Assemblée de veiller à ce que les responsables s'engagent dans cette voie (25 novembre 1959) — (pp. 219-221)

— intervient (25 novembre 1959) — (p. 228)

**MÜLLER-HERMANN, Ernst**

#### Démission

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (27 novembre 1959) — (p.313)

**NEDERHORST, G.M.**

#### Documentation

— Rapport (doc. n° 70) au nom de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans les pays et territoires d'outre-mer sur les questions sociales des pays africains associés à la Communauté économique européenne visités par la délégation (20 novembre 1959) — (p. 7)

#### Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— fait remarquer, au nom du groupe socialiste, que les crédits attribués au Fonds social européen se rapportent à des dépenses de 1958 et souhaite l'inscription au budget de 1960 d'un nouveau montant de 500 millions de francs belges ; estime qu'un effort de propagande est nécessaire dans les T.O.M. et dans les pays de la Communauté et espère que l'Assemblée se ralliera à la proposition de M. Kreyssig relative à l'augmentation des crédits affectés à l'information (20 novembre 1959) — (pp. 33-35)

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— présente son rapport (23 novembre 1959) — (pp. 95-102)

— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— évoque le problème de la stabilisation des prix des matières premières et demande aux Conseils si cette question ne devrait pas être étudiée en collaboration avec les Sept ; souhaite quelques précisions concernant l'utilisation du Fonds social européen, l'enseignement, l'africanisation des cadres et l'octroi de bourses d'étude aux étudiants africains (25 novembre 1959) — (pp. 262-264)

l'importance et la nécessité d'une collaboration sincère entre l'Assemblée et les Conseils (24 novembre 1959) — (pp.106-109)

— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— évoque la brièveté et le caractère général des dispositions des traités relatives aux relations de l'Assemblée et des Conseils ; analyse les pouvoirs et les tâches des Conseils et de l'Assemblée ; confirme la volonté des Conseils de maintenir et de renforcer l'esprit de compréhension et de collaboration entre les Conseils et l'Assemblée (24 novembre 1959) — (pp. 127-131)

— répond, au nom des Conseils, aux différents orateurs ; souligne la volonté de collaboration des Conseils ; est favorable à une extension des pouvoirs de l'Assemblée dans les limites des traités ainsi qu'aux propositions relatives à l'élection au suffrage direct de ses membres ; précise les attributions des Conseils et les raisons de son opposition à la publicité de ses votes ; estime inopportune une révision des traités et une fusion immédiate des trois exécutifs de la Communauté ; rappelle l'action des Conseils en vue de coordonner les politiques économiques et étrangères des Etats membres (25 novembre 1959) — (pp. 166-174)

— traite du problème des relations extérieures de la Communauté et des efforts accomplis en vue de coordonner les politiques commerciales des Etats membres ; considère que l'intégration économique des pays de la Communauté constitue un facteur d'expansion important ; expose les lignes générales de la politique élaborée par les Conseils et la Commission de la C.E.E. ; donne quelques précisions sur les négociations relatives à l'association de la Grèce et de la Turquie à la Communauté ; décrit l'action des Conseils sur le plan des organisations internationales ; donne l'assurance à l'Assemblée que les Conseils et les exécutifs étudient en commun le problème du déséquilibre existant entre le niveau de vie des pays industrialisés et celui des pays en voie de développement (25 novembre 1959) — (pp. 177-182)

— se déclare prêt à prendre en considération toutes les réflexions portant sur la politique étrangère des Etats membres, mais rappelle que le traité vise

**PEDINI, Mario**

Nomination

— membre de la commission pour la politique énergétique (21 novembre 1959) — (p. 80)

**PELLA, Giuseppe, président en exercice des Conseils de la C.E.E. et de l'Euratom**

Documentation

- Lettre transmettant le projet de budget de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1960 établi par le Conseil (doc. n° 62 — I/II/III) (20 novembre 1959) — (p. 6)
- Lettre transmettant le projet de budget de la Communauté européenne de l'énergie atomique pour l'exercice 1960 établi par le Conseil (doc. n° 63 — I/II/III) (20 novembre 1959) — (p. 6)
- Lettre transmettant le projet de budget de recherches et d'investissement de la Communauté européenne de l'énergie atomique pour l'exercice 1960 établi par le Conseil (doc. n° 64 — I/II/III) (20 novembre 1959) — (p. 6)

Débats

— **Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :**

— rapport complémentaire (doc. n° 76) de la com. de l'administration :

— précise la position des Conseils à l'égard de tous les problèmes évoqués au cours du débat budgétaire, dont : les délais prévus par les traités pour l'examen des budgets, la réduction de certains crédits prévus pour l'information, le mécanisme de remboursement du Fonds social européen ; affirme que plusieurs autres problèmes trouveront leur solution lors de la fixation des règlements financiers ; souligne

surtout la politique commerciale de ces pays (25 novembre 1959) — (p. 182)

— remercie les différents orateurs dont les considérations seront méditées attentivement par les Conseils ; constate que les sujets évoqués concernent surtout l'harmonisation des politiques commerciales des Etats membres ; indique que les consultations des ministres des affaires étrangères ne porteront pas préjudice à celles qui ont lieu au sein de l'O.T.A.N. et de l'U.E.O. ; précise la structure de ces consultations ; affirme que les Conseils veulent éviter à tout prix une scission de l'Europe et qu'ils répondront positivement aux propositions des Sept ; émet quelques considérations sur l'aide aux pays sous-développés (25 novembre 1959) — (pp. 232-237)

— donne l'assurance que les Conseils se préoccupent de sauver les intérêts légitimes des T.O.M. et de contribuer, grâce à l'aide financière du Fonds de développement, à l'expansion économique, culturelle et sociale de ces pays ; évoque les moyens que les Conseils entendent mettre en œuvre dans ce domaine afin de réaliser les objectifs fixés par le traité (25 novembre 1959) — (pp. 239-241)

— réaffirme la décision des Conseils de réaliser tous les objectifs du traité et d'aider les T.O.M. à relever leur niveau économique, social et culturel ; répond, au nom des Conseils, aux différentes questions posées par les orateurs au cours du débat ; déclare que, en ce qui concerne les Conseils, le colloque se termine sous le signe de la satisfaction et confirme l'intention des ministres d'assister à toute rencontre du même genre (25 novembre 1959) — (pp. 265-268)

## PEYREFITTE, Alain

### Documentation

- Rapport (doc. n° 69) au nom de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans les pays et territoires d'outre-mer sur les questions économiques posées par l'association des pays et territoires d'outre-mer au marché commun (20 novembre 1959) — (p. 7)

### Débats

- Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— présente son rapport (23 novembre 1959) — (pp. 89-95)

- Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— prend la parole au nom du groupe libéral et en tant que rapporteur ; pose aux ministres quelques questions relatives au renouvellement de la convention d'application, à la coordination de la politique d'investissement, à la stabilisation des prix sur les marchés tropicaux, à la sécurité des investissements privés et au respect des dispositions du traité en ce qui concerne la politique commerciale de la Communauté et des T.O.M. (25 novembre 1959) — (pp. 252-254)

- Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— intervient (26 novembre 1959) — (p. 292)

## PHILIPP, Gerhard

### Nominations

- membre de l'Assemblée parlementaire européenne (20 novembre 1959) — (p. 7)
- membre de la commission du marché intérieur de la Communauté (27 novembre 1959) — (p. 313)

## PLEVEN, René, président du groupe des libéraux et apparentés

### Débats

- Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— traite du problème de la coordination des politiques extérieures des Etats membres à l'égard des pays sous-développés ; approuve les idées émises dans le rapport de M. Duvieusart à ce sujet et souhaite que des solutions entièrement originales soient recherchées, sans tarder, en vue d'organiser les relations de la Communauté avec les Etats qui composent l'Afrique (25 novembre 1959) — (pp. 225-226)

**POHER, Alain, président du groupe démocrate-chrétien**Débats

## — Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— regrette l'absence des Conseils aux débats budgétaires de l'Assemblée et le fait que certains documents n'ont pas été fournis à la com. compétente ; déplore également qu'aucune information sur l'élaboration des règlements financiers prévus par les traités n'ait été transmise à la com. ; approuve les suggestions de M. Vals concernant la possibilité, pour les nouvelles Communautés européennes, de disposer de ressources propres ; prie la Commission de l'Euratom de lui fournir quelques précisions sur l'emploi des fonds réservés au programme de recherche scientifique (21 novembre 1959) — (pp. 47-48)

## — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— prend la parole au nom de son groupe ; se demande si les membres des Conseils seront en mesure de définir leur volonté politique commune en face des difficultés résultant du désarmement douanier ; déclare que, pour l'Assemblée, le caractère supranational et communautaire des institutions est irrévocable (25 novembre 1959) — (pp. 174-175)

## — Composition de la Commission de la C.E.E. :

— s'associe, au nom du groupe démocrate-chrétien, aux compliments adressés par M. le Président de l'Assemblée à M. Caron à l'occasion de la nomination de celui-ci au poste de membre et de vice-président de la Commission de la C.E.E. (25 novembre 1959) — (p. 238)

## — Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— souhaite, comme M. Smets, que le texte de la propos. de résol. soit conforme dans les quatre langues ; suggère que, seul, le texte français soit mis aux voix afin d'éviter une suspension de séance (27 novembre 1959) — (pp. 311, 312, 312)

**RAMIZASON, Julien**Nomination

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (20 novembre 1959) — (p. 39)

Débats

## — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— déplore le peu de temps réservé à la discussion des problèmes des T.O.M. ; prend la parole en tant que véritable représentant de l'Afrique et de Madagascar et également au nom du groupe socialiste ; souhaite l'instauration d'une coopération confiante entre les peuples d'Europe, d'Afrique et de Madagascar ; décrit les tâches immenses qui attendent la Communauté et se réjouit de la création du Fonds de développement ; estime que certaines dispositions du traité devraient être revues ; démontre que les économies et les cultures européennes, africaines et malgaches sont complémentaires ; est d'avis que, seuls, des rapports fondés sur l'égalité permettront une véritable entente euro-africaine (25 novembre 1959) — (pp. 254-256)

**RATZEL, Ludwig**Démission

— membre de l'Assemblée parlementaire européenne (20 novembre 1959) — (p. 6)

**RESTAGNO, Carlo Pietro**Nomination

— membre de la commission des transports (21 novembre 1959) — (p. 80)

Démission

— membre de la commission pour la politique énergétique (21 novembre 1959) — (p. 80)

**RUBINACCI, Leopoldo, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne**Débats

— préside au cours des séances des 23 et 25 novembre 1959

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— estime que le débat en cours démontre la bonne volonté réciproque de collaboration des Conseils et de l'Assemblée ; approuve les déclarations du président Pella relatives à la définition de la politique économique de la Communauté vis-à-vis des pays tiers et constate, avec satisfaction, que cette politique coïncide avec celle énoncée par la Commission de la C.E.E. ; évoque le problème des compétences de l'Assemblée et le rôle que doit jouer l'Europe sur le plan international (25 novembre 1959) — (pp. 200-201, 201-203)

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapports (doc. n<sup>os</sup> 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— souligne la profonde évolution qui s'est opérée en Afrique depuis la signature des traités de Rome ; demande qu'il en soit tenu compte dans les rapports futurs entre Européens et Africains ; attire l'attention sur les avantages d'une véritable association avec les territoires d'Afrique (26 novembre 1959) — (pp. 287-289)

**SABATINI, Armando**

Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— exprime son désappointement à la suite des déclarations de M. Pella relatives aux relations entre l'Assemblée et les Conseils ; souhaite que les échanges de vues entre ces deux institutions ne se limitent pas à des déclarations verbales mais demande également que des documents écrits soient soumis par les Conseils à l'examen attentif des membres de l'Assemblée ; recommande que tous les moyens soient mis en œuvre afin de maintenir et d'accroître le crédit, le prestige et l'autorité de l'Europe sur le plan économique (24 novembre 1959) — (pp. 156-157)

**SANTERO, Natale**

Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— remercie les ministres de leur participation à cet échange de vues non prévu par les traités ; demande dans quelle mesure ils entendent assumer une responsabilité collective envers la Communauté ainsi que leur avis quant à l'opportunité d'accroître certains pouvoirs de l'Assemblée ; demande si les ministres ont exprimé, au cours de leurs réunions, leur conviction de parvenir, dans un délai plus ou moins bref, à la réalisation d'une communauté politique européenne (24 novembre 1959) — (pp. 137-139)

**SASSEN, E.M.J.A., membre de la Commission de l'Euratom**

Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n<sup>o</sup> 72) de la com. de l'administration :

— intervient (20 novembre 1959) — (p. 25)

— intervient (21 novembre 1959) — (p. 45)

— donne quelques précisions sur la procédure budgétaire suivie par la Commission de l'Euratom et sur le programme de recherche ; explique la différence existant entre les crédits d'engagement et de paiement ; répond à différentes questions posées par MM. Margulies, Vals et Poher relatives aux frais de personnel et de locaux et aux ressources propres des Communautés européennes ; traite du problème de l'information ; indique que toutes les indemnités tenant lieu de rémunération sont fixées par le Conseil ; est favorable à l'inscription des crédits nécessaires au fonctionnement du Comité économique et social aux budgets des exécutifs ; affirme que les règlements financiers sont élaborés en commun par toutes les institutions (21 novembre 1959) — (pp. 62-69)

— se félicite des précisions données par M. Duvieusart au sujet de sa propos. de résol. ; prie M. Margulies de retirer son amend. qu'il juge inacceptable pour les Commissions de la C.E.E. et de l'Euratom ; répond aux questions de MM. Kreyssig et Schuijt concernant le problème de l'information (21 novembre 1959) — (pp. 77, 77-79)

**SCELBA, Mario**Débats**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— attire l'attention de l'Assemblée sur les perspectives de développement du marché commun et sur les problèmes qui se posent dans ce domaine ; traite de la nécessité d'accélérer le processus d'intégration et de réaliser une communauté politique (25 novembre 1959) — (pp. 203-207)

**SCHEEL, Walter**Documentation**— Rapport complémentaire (doc n° 80) et proposition de résolution au nom de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer à la suite d'une mission d'étude et d'information en Afrique centrale sur les problèmes posés par l'association des pays et territoires d'outre-mer à la Communauté économique européenne (27 novembre 1959) — (p. 306)**Débats**— Association des pays et territoires d'outre-mer :**

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— déclare que les rapports de MM. Duvieusart, Peyrefitte et Nederhorst ne peuvent être retirés de l'ordre du jour de la présente session ; communique que la com. se propose d'étudier attentivement la proposition de M. Carboni en vue d'une session ultérieure (23 novembre 1959) — (pp. 82-83)

— se réjouit du fait que les trois rapports sur les T.O.M. seront discutés en présence des ministres responsables ; remercie tous ceux qui ont permis et facilité le voyage de la délégation et espère que d'autres contacts pourront être pris avec d'autres territoires associés (23 novembre 1959) — (pp. 102-104)

**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— évoque le très important problème de l'aide aux pays sous-développés et donne son avis personnel quant aux possibilités de

coordination de la politique européenne en cette matière (25 novembre 1959) — (pp. 212-215)

**— Association des pays et territoires d'outre-mer :**

— rapports (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— déplore l'absence de représentants des Conseils à la fin du débat sur les T.O.M. ; n'approuve pas certaines déclarations de M. Pella relatives à la politique d'investissement ; souhaite que des négociations aient lieu, avec la participation des partenaires africains, en vue de prolonger la durée de la convention sur le Fonds de développement ; remercie M. Lemaignan de ses précisions et demande que les conclusions de ce débat sur les T.O.M. soient transmises aux Conseils et que chaque parlementaire défende le point de vue de l'Assemblée au sein de son parlement national (26 novembre 1959) — (pp. 301-303)

— rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— présente son rapport complémentaire (27 novembre 1959) — (pp. 309-310)

**SCHUIJT, W.J.**Débats**— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :**

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— regrette l'insuffisance des crédits prévus pour l'information et cite plusieurs arguments qui justifient la demande de rétablissement du budget de l'information à 85 millions de francs belges ; pose quelques questions aux Commissions de la C.E.E. et de l'Euratom sur le fonctionnement et la structure du service commun d'information (20 novembre 1959) — (pp. 35-39)

— fait remarquer que les questions qu'il avait posées concernant le fonctionnement du service commun d'information et les crédits prévus pour ce service sont demeurées sans réponse (21 novembre 1959) — (p. 77)

**— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— souligne, au nom du groupe démocrate-chrétien, la responsabilité commune et individuelle de l'Europe à l'égard des T.O.M. ; se félicite des enseignements qu'il a retirés de son voyage en Afrique centrale avec la délégation de l'Assemblée ; énumère les divers éléments d'unification de l'Afrique et se demande dans quelle mesure l'Europe pourra exercer son influence en Afrique ; demande aux Conseils quelques précisions sur le plan d'ensemble et sur les mesures concrètes envisagées (25 novembre 1959) — (pp. 249-252)

**SCHUMAN, Robert, président de l'Assemblée parlementaire européenne**

Débats

— préside au cours des séances des 20, 23, 25 et 26 novembre 1959

— préside la séance du 27 novembre 1959

— **Hommage à la mémoire du général Marshall :**

— rend hommage à la mémoire du général Marshall et évoque le plan d'aide qui porte son nom et qui a facilité le relèvement économique de l'Europe (20 novembre 1959) — (p. 6)

— **Décès du président de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe :**

— annonce le décès inopiné de M. John Edwards, président de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe ; retrace la carrière du défunt et présente à tous ses proches et amis les sincères condoléances de l'Assemblée parlementaire européenne (23 novembre 1959) — (pp. 81-82)

— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— prononce une allocution à l'occasion de l'ouverture du colloque ; énumère les différents points inscrits à l'ordre du jour de cet échange de vues et affirme que celui-ci aura une importance considérable sur le développement ultérieur de la politique européenne (24 novembre 1959) — (pp. 124-127)

— **Composition de la Commission de la C.E.E. :**

— communique à l'Assemblée la nomination de M. Caron au poste de membre et vice-président de la Commission de la C.E.E. ; adresse ses félicitations à M. Caron à l'occasion de cette nomination (25 novembre 1959) — (p. 238)

— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— prononce une allocution à l'occasion de la clôture du colloque ; remercie tous ceux qui ont contribué à ce que les résultats de cette rencontre soient positifs (25 novembre 1959) — (p. 268)

— **Calendrier des prochains travaux de l'Assemblée :**

— donne connaissance à l'Assemblée de l'ordre du jour fixé par le comité des présidents sur lequel M. Carboni exprime quelques objections (27 novembre 1959) — (p. 313)

**SMETS, Dore**

Débats

— **Association des pays et territoires d'outre-mer :**

— rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— relève quelques erreurs de traduction dans le texte néerlandais de la propos. de résol. ; insiste pour que les textes soient conformes dans les quatre langues (27 novembre 1959) — (pp. 311, 312, 312)

**STORCH, Anton**

Débats

— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— estime que les auteurs des traités ont agi avec prudence en ce qui concerne la répartition des attributions entre les institutions des Communautés, se réservant ainsi de contrôler l'évolution de la situation ; se félicite des déclarations de M. Pella relatives à la volonté des Conseils de collaborer étroitement, dans tous les domaines, avec l'Assemblée ; estime qu'une large propagande de l'idée européenne ne peut reposer que sur des progrès tangibles, en particulier sur le plan social (24 novembre 1959) — (pp. 146-148)

**STROBEL, Käte**

Débats

— **Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :**

— est d'avis que le problème des relations extérieures avec les pays tiers susceptibles de participer à l'Association économique européenne n'a pas été suffisamment discuté ; estime que la solution de ce problème contribuerait au renforcement de l'idée européenne ; insiste en faveur de réalisations concrètes ; demande aux Conseils quelques précisions sur le problème des relations extérieures de la Communauté dans le cadre de l'U.E.O. ainsi que sur les travaux du Comité spécial présidé par M. Rey (25 novembre 1959) — (pp. 218-219)

### TURANI, Daniele

#### Nomination

— membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (24 novembre 1959) — (p. 162)

### VALS, Francis

#### Documentation

— Proposition de résolution (doc. n° 75) (avec MM. Birkelbach et Kreyssig) relative au financement des budgets de la C.E.E. et de l'Euratom (21 novembre 1959) — (p. 55)

#### Débats

— Budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 72) de la com. de l'administration :

— déplore l'absence des Conseils aux débats budgétaires de l'Assemblée ; émet, en tant que président de la com. de l'administration, quelques critiques sur la forme et la présentation des documents budgétaires ; signale, au nom du groupe socialiste, les inconvénients du système de financement des institutions de la C.E.E. et de l'Euratom et souhaite que les Communautés européennes disposent de ressources propres grâce à la perception d'une taxe minimale sur la valeur des échanges entre les Six (20 novembre 1959) — (pp. 17-22)

— rapport complémentaire (doc. n° 76) de la com. de l'administration :

— prend acte des engagements pris par M. Pella et le remercie de ses explications grâce auxquelles un climat de compréhension mutuelle, gage d'une collaboration féconde entre les Conseils et l'Assemblée, a pu être créé (24 novembre 1959) — (p. 109)

**VANRULLEN, Emile, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne**

#### Débats

— préside au cours de la séance du 25 novembre 1959

— Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapport (doc. n° 67, 69 et 70) de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer et de la délégation chargée d'une mission d'étude et d'information dans ces pays :

— est d'avis que les trois rapports présentés démontrent l'importance des problèmes que posent les pays sous-développés ainsi que la nécessité, pour l'Europe, d'apporter une aide efficace à ces pays ; évoque diverses solutions qui pourraient être retenues par la Communauté (26 novembre 1959) — (pp. 278-282)

### VENDROUX, Jacques

#### Démission

— membre de la commission des transports (26 novembre 1959) — (p. 303)

#### Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— prend la parole en son nom personnel ; se réjouit des progrès de l'unité européenne mais souligne la nécessité de rechercher la solution de problèmes résultant d'un certain déséquilibre entre les différentes institutions mises en place par les traités ; préconise une révision du traité de la C.E.C.A. conformément à l'art. 96, au niveau des gouvernements et des parlements (24 novembre 1959) — (pp. 142-144)

### VIAL, Jacques

#### Nomination

— membre de la commission des transports (26 novembre 1959) — (p. 303)

#### Débats

— Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— souhaite que l'Assemblée effectue un deuxième voyage en Afrique afin de posséder une vue d'ensemble des problèmes de ce continent et voudrait que les rapports établis à la suite de ce deuxième voyage soient discutés en session spéciale extraordinaire ; émet le vœu que l'aide réclamée par les trois rapporteurs soit accordée en priorité aux Africains, que ceux-ci soient associés plus étroitement aux travaux de l'Assemblée et qu'un effort soit accompli dans le domaine de l'information d'outre-mer ; déclare que les populations soudanaises consentent de lourds sacrifices pour l'amélioration de leur pays (25 novembre 1959) — (pp. 264-265)

#### VREDELING, H.

##### Débats

##### — Association des pays et territoires d'outre-mer :

— rapport complémentaire (doc. n° 80) et propos. de résol. de la com. de l'association des pays et territoires d'outre-mer :

— demande une modification du texte néerlandais de la propos. de résol. (27 novembre 1959) — (p. 311)

#### WEINKAMM, Otto

##### Nominations

— membre de l'Assemblée parlementaire européenne (20 novembre 1959) — (p. 7)

— membre de la commission des transports (27 novembre 1959) — (p.313)

— membre de la commission de l'administration de l'Assemblée parlementaire européenne et du budget des Communautés (27 novembre 1959) — (p. 313)

#### WIGNY, Pierre L.J.J., membre des Conseils des

##### Communautés

##### Débats

##### — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— informe l'Assemblée des initiatives prises par les Conseils en ce qui concerne la coordination des politiques étrangères, l'accélération de l'intégration économique et l'amélioration des relations culturelles ; déclare que cette politique ne peut être poursuivie que grâce à l'appui de l'Assemblée ; s'élève contre les propositions contenues dans le rapport de M. Janssens relatives aux réponses des Conseils aux questions des membres de l'Assemblée et au secret des délibérations des Conseils ; évoque les problèmes des régions sous-développées et de l'association des peuples africains (25 novembre 1959) — (pp. 207-210)

#### ZOTTA, Mario

##### Débats

##### — Echange de vues entre l'Assemblée, les Conseils et les Commissions des Communautés :

— analyse, sur le plan juridique, les responsabilités des Conseils vis-à-vis de l'Assemblée (24 novembre 1959) — (pp. 155-156)



